

אַ נײַער בירגער

- צווישן אַ ריי פֿראַגן, פֿרעגט דער באַאַמטער איינעם פֿון די נײַע אימיגראַנטן:
- געבוירן?
 - געוויס.
 - כ'מײן ווען?
 - ווער געדענקט דאָס, ס'איז שוין אַ לאַנגע צײַט.
 - וויפֿיל יאָרן האָט איר?
 - איך האָב זיי נישט געצײלט.
 - פֿון וועלכן לאַנד קומט איר?
 - איך קום פֿון קײן לאַנד נישט.
 - איך מײן פֿון וואַנען קומט איר?
 - פֿון מײנע עלטערן.
 - גוט, פֿון וואַנען קומען אייערע עלטערן?
 - פֿון זײַערע עלטערן.
 - דער באַאַמטער ווערט אומגעדולדיק, ווישט דעם שטערן און פֿרעגט ווידער:
 - וווּ זײַנען אייערע עלטערן געבוירן?
 - גײט פֿרעגט זיי!
 - וווּ זײַנען זיי?
 - אויף יענער וועלט.
 - דער באַאַמטער ווערט שוין שטרענגער און זאָגט:
 - ביטע ענטפֿערט ריכטיק אויף די פֿראַגן!
 - פֿאַרוואָס האָט איר פֿאַרלאָזט אייער לאַנד?
 - ווייל איך האָב דאָס נישט געקאַנט מיט זיך מיטנעמען.
 - וואָס איז געווען אייער ביזנעס?
 - שלעכט.
 - איך מײן נישט גוט אָדער שלעכט. איך וויל וויסן מיט וואָס איר האָט זיך באַשעפֿטיקט?
 - מיט זוכן אַרבעט.
 - האָט איר געהאַט אַ סך אַרבעט?
 - יאָ, געווען באַשעפֿטיקט פֿיל צו געפֿינען אַרבעט.
 - וועט איר שווערן צו זײן אַ געטרייער בירגער?
 - יאָ כ'וועל שווערן.
 - וועט איר שטיצן די מלוכה?
 - אַזוי אַרעם איז זי, אַז זי דאַרף מײן שטיצע?
 - ווי קאָן איר? - כ'האָב אַ ווייב מיט דרײַ פֿיצלעך קינדער!
 - וויפֿיל שפּראַכן רעדט איר?
 - קײנע.
 - פֿאַרוואָס, אַט רעדט איר דאָך!
 - יאָ, אַז מען לאָזט מײך, רעדט איר. אָבער זעלטן- מײן ווייב רעדט.
 - דער באַאַמטער גיט אַ וואָרף די פּאַפֿירן און רופֿט אויס בײַז:
 - כ'האָב מיט אייך געענדיקט, נעקסט פּליז!...

A NAYER BIRGER

Tzvishn a rey fragn, fregt der baamter eynem fun di naye imigrantn :

-geboyrn ?

-gevis

-kh'meyn ven ?

-ver gedenkt dos, s'iz shoy n a lange tzayt.

-Vifil yorn hot ir ?

-Ikh hob zey nisht getzeylt.

-Fun velkhn land kumt ir ?

-Ikh kum fun keyn land nisht.

-Ikh meyn funvanen kumt ir?

-Fun mayne eltern.

-Gut, fun vanen kumen ayere eltern ?

-Fun zayere eltern.

Der baamter vert umgeduldik , visht dem shtern un fregt vider :

-Vu zaynen ayere eltern geboyrn?

-Geyt fregt zey !

-Vu zaynen zey?

-Oyf yener velt.

Der baamter vert shoy n shtrenger un zagt :

-Bite enfert rikhtik oyf di fragn ! Farvos hot ir farlozt ayer land ?

-Vayl ikh hob dos nisht gekont mit zikh mitnemen.

-Vos iz geven ayer biznes?

-Shlekht !

-Ikh meyn nisht gut oder shlekht. Ikh vil visn mit vos ir hot zikh basheftikt?

-Mit zukhn arbet.

-Hot ir gehat a sakh arbet?

-Yo, geven basheftikt fil tsu gefinen arbet.

-Vet ir shvern tsu zayn a getrayer birger?

-Yo kh'vel shvern.

-Vet ir shtitsn di melukhe?

-Azoy orem iz di medine az zu darf mayn shtitse ? Vi kon ikh?

Kh'hob a vayb mit dray pitzlekh kinder !

-Vifil shprakhn redt ir ?

-Keyne.

-Farvos, ot redt ir dokh !

-Yo, az men lozt mikh, red ikh, ober zeltn- Mayn vayb redt.

Der baamter git a vorf di papirn un ruft oys beyz :

-Kh'hob mit aykh geendikt, next please!...

Extrait de : Hersh Shishler -Lomir lakhn